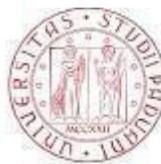


# DISSGEA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE STORICHE,  
GEOGRAFICHE E DELL'ANTICHITÀ



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PADOVA

Via del Vescovado, 30 – 35141 Padova  
tel. +39 049 8278501  
fax + 39 049 8278502

www.dissgea.unipd.it  
dipartimento.dissgea@pec.unipd.it  
CF 80006480281  
P.IVA 00742430283

## **BANDO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI ASSEgni PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA' DI RICERCA (TIPO A)**

### **IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO DI SCIENZE STORICHE, GEOGRAFICHE E DELL'ANTICHITÀ'**

VISTA la Legge 9 maggio 1989, n. 168;

VISTO lo Statuto dell'Università degli Studi di Padova, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 300 del 27 dicembre 2011 ss.mm.ii.;

VISTO l'art. 22 della Legge 30 dicembre 2010 n. 240 che prevede, nell'ambito delle disponibilità di bilancio, il conferimento di assegni per lo svolgimento di attività di ricerca;

VISTO il Decreto Ministeriale 9 marzo 2011 n. 102 che ha determinato l'importo minimo annuo lordo percipiente degli assegni di ricerca, banditi ai sensi dell'art. 22 della legge 30 dicembre 2010, n. 240;

VISTO il vigente "Regolamento per il conferimento di assegni di ricerca ai sensi dell'art. 22 della Legge 240/2010";

VISTO il Decreto Legislativo 9 gennaio 2008, n. 17 relativo all'ammissione di cittadini di Paesi terzi a fini di ricerca scientifica ss.mm.ii.;

VISTO il D.P.R. 16.04.2013 n. 62 "Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, a norma dell'art. 54 del D.Lgs 30 marzo 2001, n. 165 che ha esteso, per quanto compatibili, gli obblighi di comportamento del codice a tutti i collaboratori o consulenti, con qualsiasi tipologia di contratto o incarico;

## **SELECTION ANNOUNCEMENT FOR THE AWARDING OF RESEARCH GRANTS (TYPE A)**

### **THE HEAD OF DEPARTMENT OF HISTORICAL AND GEOGRAPHIC SCIENCES AND THE ANCIENT WORLD**

HAVING REGARD TO Law no. 168 dated 9 May 1989;

HAVING REGARD TO the Statute of the University of Padova, published in the Official Gazette no. 300 dated 27 December 2011, plus subsequent amendments and integrations;

HAVING REGARD TO Art. 22 of Law no. 240 dated 30 December 2010, which envisages the awarding of research grants in accordance with budget availability;

HAVING REGARD TO Ministerial Decree DM no. 102 dated 9 March 2011, which establishes the minimum annual gross amount of research grants, published in accordance with Art. 22 of Law no. 240 dated 30 December 2010;

HAVING REGARD TO the current "Regulations Governing Research Grant Awards" pursuant to Art. 22 of Law no. 240 dated 30 December 2010;

HAVING REGARD TO Legislative Decree DL no. 17 dated 9 January 2008, pertaining to the admission of third-country nationals for the purposes of scientific research;

HAVING REGARD TO Italian Presidential Decree D.P.R. no. 62 dated 16 April 2013, "Regulations governing code of conduct for civil servants" in accordance with Art. 54 of Law no. 165 dated 30 March 2001, which has extended, where relevant, the obligations under the code of conduct for collaborators and consultants with any type of contract or role;

HAVING REGARD TO Law no. 11 dated 27 February 2015,

VISTA la Legge 27 febbraio 2015, n. 11 - Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 31 dicembre 2014, n. 192, recante proroga di termini previsti da disposizioni legislative che ha prorogato di due anni la durata complessiva dei rapporti instaurati ai sensi dell'art. 22, comma 3, della Legge 30 dicembre 2010, n. 240;

VISTA la delibera del Consiglio del Dipartimento di Scienze Storiche, Geografiche e dell'Antichità del 9 novembre 2023 che ha approvato l'attivazione di n. 1 assegno per lo svolgimento di attività di ricerca dal titolo **FragArist - I frammenti filosofici di Aristotele: Ricostruzione delle opere perdute di Aristotele** da svolgersi presso il Dipartimento di Scienze Storiche, Geografiche e dell'Antichità sotto la supervisione del **Prof. Gertjan Verhasselt**, in qualità di Responsabile Scientifico;

RITENUTO OPPORTUNO provvedere all'emanazione di un bando di selezione per l'attribuzione di n. 1 assegno per lo svolgimento di attività di ricerca;

#### DECRETA

##### Art. 1 - Oggetto

E' indetta una selezione per il conferimento di **n. 1 assegno** per lo svolgimento di attività di ricerca dal titolo **I frammenti di Aristotele nella tradizione orientale / The Fragments of Aristotle in the oriental tradition** da svolgersi presso il Dipartimento di Scienze Storiche, Geografiche e dell'Antichità sotto la supervisione della **Prof. Gertjan Verhasselt**, in qualità di Responsabile Scientifico del progetto di ricerca.

L'assegno di ricerca, di durata **24 mesi** e di importo annuale, lordo percipiente, di **Euro 27.173** è bandito ai sensi del vigente Regolamento per il conferimento di assegni di ricerca ai sensi dell'art. 22 della Legge 240/2010 nell'ambito del progetto di ricerca sopra citato, nell' **Area Scientifica n. 13, Scienze storiche, filosofiche e pedagogiche, Settore Scientifico-Disciplinare M-FIL/07 Storia della filosofia antica M-FIL/08 Storia della filosofia medievale**

L'assegno di ricerca, finanziato dal Dipartimento di Scienze Storiche, Geografiche e dell'Antichità con fondi del **Progetto ERC-2021-STG (Starting Grant) Grant Agreement n. 101041826 FragArist "The Fragments of Aristotle: Reconstructing Aristotle's Lost Works"**, ha per oggetto lo svolgimento dell'attività di ricerca di seguito specificata:

converted into law with amendments of Decree-Law No. 192 dated 31 December 2014, containing provisions on the extensions of deadlines provided for by law, extending the duration of the working relations established in accordance with Art. 22, Paragraph 3 of Law No. 240 dated 30 December 2010 by two years.

HAVING REGARD TO the decision of the Departmental Board of Historical and Geographic Sciences and the Ancient World made on 9<sup>th</sup> November 2023 which approved the establishing of one grant to carry out research activity related to the project titled **FragArist - The Philosophical Fragments of Aristotle: Reconstructing Aristotle's Lost Works** at the Department of Historical and Geographic Sciences and the Ancient World acting as the Research Base under the supervision of **Prof. Gertjan Verhasselt**, who is the Research Project Supervisor.

DEEMING IT EXPEDIENT to issue a selection announcement for the awarding of no. 1 research grant.

#### HEREBY DECREES

##### Art. 1 - Purpose

The present selection announcement is being held for the awarding of **one research grant** for the research project titled **"The Fragments of Aristotle in the oriental tradition"** to be conducted at the Department of Historical and Geographic Sciences and the Ancient World acting as the Research Base under the supervision of **Prof. Gertjan Verhasselt**, who is the Research Project Supervisor.

The research grant, which shall last for **24 months** and be worth a gross amount of **Euros 27.173 per year**, is issued in accordance with the current Regulations Governing Research Grant Awards and Art. 22 of Law no. 240/2010 for the aforementioned research project, in **Scientific Area no. 13, Historical, philosophical and pedagogical sciences, Scientific Sector and Discipline (SSD) M-FIL/07 History of ancient philosophy M-FIL/08 History of Medieval History**

The purpose of this research grant, which is funded by the Department of Historical and Geographic Sciences and the Ancient World through the **ERC-2021-STG (Starting Grant) Grant Agreement n. 101041826 FragArist Project "The Fragments of Aristotle: Reconstructing Aristotle's Lost Works"**, has the purpose of carrying out the following research activity:

*Questo assegno di ricerca fa parte del progetto ERC "FragArist - The Fragments of Aristotle: A Reconstruction of His Lost Works." Il progetto si propone di realizzare un'edizione critica digitale dei frammenti di Aristotele e di ricostruire le sue opere perdute. L'assegnista lavorerà sui frammenti in lingua araba e siriana.*

*This postdoctoral research will be carried out within the framework of the ERC project "FragArist- The Fragments of Aristotle: A Reconstruction of His Lost Works." This project aims to prepare a digital critical edition of the fragments of Aristotle and reconstruct his lost works. The candidate will work on the Arabic and Syriac fragments.*

### **Art. 2 – Requisiti di ammissione**

Sono necessari i seguenti requisiti per partecipare alla selezione:

- Dottorato di ricerca in filosofia, studi orientali o filologia classica (o equivalente)
- Dimostrabili competenze nell'ambito della storia della filosofia antica e degli studi greco-arabici

I titoli dovranno essere posseduti alla data di scadenza del bando di selezione.

Nel caso in cui il diploma di dottore di ricerca sia stato conseguito all'estero, esso deve avere durata almeno triennale e deve esserne dichiarata l'equipollenza ai soli fini della selezione da parte della Commissione giudicatrice.

Non possono essere titolari di assegno di ricerca, ai sensi dell'art. 22 della Legge 30 dicembre 2010, n. 240, il personale di ruolo presso le Università, le istituzioni e gli enti pubblici di ricerca e di sperimentazione, l'ENEA, l'ASI, l'Istituto Universitario Europeo, la Scuola Normale Superiore di Pisa, la Scuola Superiore di studi universitari e di perfezionamento di Pisa, la Scuola internazionale superiore di studi avanzati di Trieste e le altre scuole italiane di livello post-universitario assimilabili ai corsi di dottorato di ricerca.

La durata complessiva dei rapporti instaurati ai sensi dell'art. 22 della legge 30 dicembre 2010 n. 240, compresi gli eventuali rinnovi, non può comunque essere superiore a sei anni, ad esclusione del periodo in cui l'assegno è stato fruito in coincidenza con il dottorato di ricerca, nel limite massimo della durata legale del relativo corso.

Ai sensi dell'art. 18 della legge 240/2010, non possono essere conferiti assegni a coloro che abbiano un rapporto di coniugio o un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore o un ricercatore di ruolo appartenente al dipartimento che propone la selezione

### **Art. 2 - Admissions requirements**

Only candidates with the following qualifications are entitled to take part in this selection notice:

- Ph.D. in philosophy, oriental studies or classical philology (or equivalent)
- Demonstrable expertise in both the history of ancient philosophy and Greek-Arabic studies

Candidates must be in possession of these qualifications by the selection notice deadline.

If the PhD has been awarded abroad, it must have had a minimum duration of at least three years and, for the sole purposes of this selection procedure, its equivalence to an Italian PhD must be declared by the Selection Committee.

In accordance with Art. 22 of Law 240/2010, employees at universities, institutes and public research organisations, the Italian National Agency for New Technologies, Energy and Sustainable Economic Development (ENEA), the Italian Space Agency (ASI), the European University Institute, the Scuola Normale Superiore di Pisa, the Scuola Superiore di studi universitari e di perfezionamento di Pisa, the Scuola internazionale superiore di studi avanzati di Trieste, or other Italian postgraduate schools that provide the equivalent of doctoral research courses shall not be awarded Research Grants.

Art. 22 of Law 240/2010, establishes that the overall duration of the grant, including renewals, shall not exceed 6 years and shall exclude the time the grant overlapped with the candidate's PhD course for a period no longer than the maximum legal duration of such course.

In accordance with Art. 18 of Law 240/2010, Research Grants may not be awarded to anyone who is a relative or a relative by law (up to and including the fourth degree of kinship) of a professor or a researcher working in the department or centre where the research is based, or to a relative of the

ovvero con il Rettore, il Direttore generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

Le candidate e i candidati sono ammessi alla selezione con riserva. L'esclusione dalla selezione per difetto dei requisiti prescritti può essere disposta in qualsiasi momento, anche successivamente allo svolgimento delle prove, con decreto motivato del Direttore della Struttura che ha emanato il bando.

### **Art. 3 – Presentazione della domanda**

La domanda di partecipazione alla selezione può essere compilata a partire dalle ore 13.00 del 12 giugno 2024 (CET) utilizzando esclusivamente l'apposita procedura resa disponibile all'indirizzo web <https://pica.cineca.it/unipd/> ed entro le ore 13:00 del 12 luglio 2024 (CET).

Una volta completata la domanda on line, va firmata seguendo le indicazioni descritte nella procedura on line e va allegato un documento d'identità.

La mancanza della firma e/o del documento di identità sono motivo di esclusione dalla selezione.

Dopo la chiusura della domanda sarà possibile inserire il nome e l'indirizzo email dei docenti, ricercatori o professori di Università o istituti di ricerca in Italia o all'estero (referees) per la compilazione delle lettere di presentazione previste dal bando. I referees riceveranno una e-mail che li invita a completare una lettera on-line di presentazione entro la data di scadenza del bando.

Le candidate e i candidati devono compilare la domanda in tempo utile perché le lettere di presentazione siano acquisite entro tale termine. Le lettere pervenute dopo la scadenza non saranno prese in considerazione.

L'inoltro della domanda al Dipartimento di Scienze storiche, geografiche e dell'antichità avviene automaticamente con la chiusura definitiva della procedura on line. Pertanto non dovrà essere effettuata alcuna consegna o spedizione del materiale cartaceo.

La domanda deve essere corredata da:

1. documento di riconoscimento in corso di validità in file formato .pdf;
2. curriculum scientifico-professionale in file formato .pdf;

University Rector, its Director General, or of a member of the University's Board of Directors.

Candidates shall be conditionally admitted to the selection procedure. The Department that published the selection announcement may at any moment, even after the examinations have been held, exclude candidates for not having the aforementioned requisites by reasoned order from the Head of the Department.

### **Art. 3 – Application**

The application may only be submitted by completing the online procedure available at <https://pica.cineca.it/unipd/> from 12 June 2024 1:00 pm (CET) until no later than 1:00 pm on 12 July 2024 (CET).

Once the online application form has been completed, it must be signed following the instructions described online and an identity document must be attached.

If the application is not signed and/or the identity document is not attached, applicants will be excluded from the selection.

Once the application is submitted, candidates have to indicate the contact details (names and email addresses) for referees (i.e., lecturers, researchers or professors, working at universities or research institutes in Italy or abroad). Referees will receive an email with the invitation to complete the reference form online by the deadline of the present call for applications.

Candidates have to submit the application in sufficient time for the reference letters and have to check that the referees complete the online reference procedure by the deadline. Reference letters submitted after the deadline will not be taken into consideration.

The application form is automatically sent to the Department of Historical and Geographic Sciences and the Ancient World when the online procedure is completed. Therefore, no paperwork needs to be delivered or sent to the University's offices.

The following must be enclosed with the application:

- a copy (in pdf format) of a valid form of identification;

3. titoli e pubblicazioni valutabili ai fini della selezione;
4. Due lettere di referenza di docenti, ricercatori o professori di Università o istituti di ricerca in Italia o all'estero.

Alla domanda di partecipazione alla selezione dovranno essere allegati in formato .pdf tutti i titoli richiesti dal bando e la documentazione ritenuta utile ai fini della presente selezione, entro il termine stabilito per la presentazione delle domande.

La domanda di partecipazione è da considerarsi a tutti gli effetti di legge come una autocertificazione ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000 e ss.mm. dei dati in essa contenuti e dei documenti allegati.

Le candidate e i candidati riconosciuti portatori di handicap, ai sensi della legge 5 febbraio 1992, n. 104, devono specificare nella domanda l'ausilio necessario in relazione al proprio status, nonché l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi per il colloquio.

Eventuali informazioni o chiarimenti in merito alle modalità di presentazione delle domande possono essere richieste alla Struttura (email [research.dissgea@unipd.it](mailto:research.dissgea@unipd.it)).

Per la segnalazione di problemi esclusivamente tecnici contattare il servizio supporto tramite il link presente in fondo alla pagina: <https://pica.cineca.it/unipd>

La candidata/il candidato si impegna a comunicare qualsiasi variazione nei recapiti indicati nella domanda.

#### Art. 4 – Procedura di selezione

La selezione si attua mediante la valutazione comparativa dei titoli, del curriculum scientifico– professionale, della produttività scientifica, di un colloquio e di due lettere di referenza da parte di una Commissione giudicatrice nominata dal Direttore della struttura e composta da tre membri esperti del settore in cui sarà svolta l'attività di collaborazione, uno dei quali è il Responsabile scientifico del progetto di ricerca.

Per la valutazione comparativa dei candidati, la commissione dispone di **100 punti**, di cui:

- per i **titoli**: dottorato in Filosofia, Studi orientali o Filosofia classica, diploma di specializzazione, attestati di frequenza di corsi di perfezionamento post-laurea (conseguiti in Italia o all'estero): **fino a 5 punti**;

a copy (in pdf format) of the academic and professional curriculum vitae;  
the qualifications and publications listed in the application;  
4. two reference letters from lecturers, researchers or professors from Universities or research institutes in Italy or abroad.

Copies (in pdf format) of all qualifications and documents listed in this selection announcement and deemed useful for the evaluation process must be attached to the application form by the deadline of this selection announcement.

According to Art. 46 and 47 of Italian Presidential Decree DPR 445/2000 plus subsequent additions and amendments, the candidate's application will be considered valid for all legal purposes as self-certification.

According to Law no. 104 dated 5 February 1992, candidates with a recognized disability must specify in their application any special assistance or additional time they may need during the interview.

In case of need of further information or clarification about the application, the candidate may contact the Department (email [research.dissgea@unipd.it](mailto:research.dissgea@unipd.it)).

For reporting exclusively technical issues, please contact the support service through the link at the bottom of the page: <https://pica.cineca.it/unipd>.

The candidate shall notify the Department of Historical and Geographic Sciences and the Ancient World of any changes to the contact details listed in the application form.

#### Art. 4 – Selection Procedure

**Candidates are selected through a comparative evaluation of their qualifications, academic and professional curriculum vitae, publications and an interview, and two reference letters.** Candidate applications shall be evaluated by a Selection Committee appointed by the Head of the Department; the Selection Committee shall comprise three members who are experts in the field of research, one of which, normally, shall be the Research Project Supervisor.

The Selection Committee has **100 points** to evaluate the candidates and they shall be awarded for:

- per il **curriculum scientifico-professionale**:

- (1) ottima conoscenza del greco antico e del latino
- (2) ottima conoscenza dell'arabo classico e del siriano classico
- (3) esperienza di ricerca di rilievo internazionale, borse di studio o incarichi (sia in Italia che all'estero) pertinenti all'attività di ricerca oggetto del bando
- (4) competenze filologiche nell'ambito dell'ecdotica di testi arabi e siriani
- (5) conoscenza di Aristotele
- (6) conoscenza di filosofia araba medievale, del movimento di traduzione dal greco all'arabo e dell'aristotelismo arabo
- (7) fluidità in inglese e buona conoscenza di italiano, tedesco, francese: **fino a 30 punti**;

- per la **produttività scientifica**: quantità, qualità e pertinenza delle pubblicazioni scientifiche, incluse le tesi di laurea magistrale/specialistica e dottorato: **fino a 30 punti**;

- per il **colloquio**: **fino a 30 punti**

- **per le due lettere di referenza**: **fino a 5 punti**.

Il colloquio potrà essere sostenuto in presenza, presso le sedi del Dipartimento, oppure in forma telematica, tramite la piattaforma Zoom.

La data del colloquio verrà comunicata ai candidati, a cura del Direttore della Struttura sede della ricerca, con congruo anticipo.

Le candidate e i candidati ai quali non sia comunicata l'esclusione dalla selezione riceveranno un'email con ulteriori informazioni sull'orario e altri dettagli relativi allo svolgimento del colloquio.

Per sostenere il colloquio le candidate e i candidati dovranno esibire un documento di riconoscimento in corso di validità ai sensi della vigente normativa.

L'assenza del candidato alle prove sarà considerato come rinuncia alla selezione, quale ne sia la causa.

- **qualifications**: Ph.D. in Philosophy, Oriental studies or classical philology postgraduate certificates (awarded in Italy and abroad) – **(max. 5 points)**.

- the **curriculum vitae**:

- (1) Excellent knowledge of Ancient Greek and Latin.
- (2) Excellent knowledge of Classical Arabic and Classical Syriac
- (3) Significant international research experience, scholarships, or assignments (both in Italy and abroad) relevant to the research activity subject of the call.
- (4) Philological skills in the field of editing Arabic and Syriac texts.
- (5) Knowledge of Aristotle
- (6) Knowledge of medieval Arabic philosophy, the translation movement from Greek to Arabic, and Arabic Aristotelianism
- (7) Fluency in English and a good understanding of Italian, German, and French. **(max. 30 points)**.

- **publications**: quantity, quality and relevance of publications, including Master's Degree and/or PhD theses - **(max. 30 points)**.

- **interview (max. 30 points)**.

- **two reference letters (max. 5 points)**.

The interview can be held in person, at the Department's premises, or by means of the teleconferencing tool Zoom.

The date of the interview will be communicated to the candidates by the Director of the research facility.

Candidates who are not notified of their exclusion from the selection process will receive an email with further information on the schedule and other details related to the interview.

Candidates must show the Commission their own valid identity document.

Absence from the interview or unreachability, whatever the cause, will be considered as the candidate's withdrawal from the selection.

Al termine dei lavori la Commissione formula una graduatoria provvisoria generale di merito sulla base della somma dei punteggi ottenuti dai candidati nelle singole prove.

Per l'inserimento nella graduatoria, le candidate e i candidati devono conseguire un **punteggio complessivo non inferiore a 50**. In caso di parità di merito la preferenza è determinata dalla minore età del candidato.

Gli atti della selezione e la relativa graduatoria generale di merito sono approvati con Decreto del Direttore della Struttura che verrà pubblicato all'Albo Ufficiale di Ateneo.

#### **Art. 5 – Stipula del contratto**

Gli assegni di ricerca sono conferiti mediante appositi contratti per lo svolgimento di attività di ricerca stipulati con la Struttura che ha bandito l'assegno.

Il contratto contiene le specifiche funzioni, i diritti e doveri relativi alla posizione, i compiti e le principali attività di ricerca affidate, il trattamento economico e previdenziale spettante.

Alla vincitrice/al vincitore della selezione la Struttura comunicherà la data entro la quale, pena la decadenza, dovrà stipularsi il relativo contratto.

Si informano i candidati e le candidate che la presa di servizio è prevista indicativamente a ottobre 2024.

La mancata stipula del contratto nel termine sopraindicato, determina la decadenza del diritto all'assegno. In tal caso subentra la candidata/il candidato immediatamente successiva/o nella graduatoria generale di merito.

L'attività di ricerca non può essere iniziata prima della stipula del relativo contratto che ha decorrenza, di norma, dal primo giorno del mese successivo alla stipula stessa.

I titolari in servizio presso Amministrazioni pubbliche devono essere collocati in aspettativa senza assegni per tutta la durata dell'assegno.

Il conferimento dell'assegno non costituisce rapporto di lavoro subordinato e non dà luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli delle Università.

At the end of the evaluation, the Selection Committee shall draw up a provisional ranking based on the total of the scores the candidates were awarded for each category.

To be included in the ranking, candidates must be awarded a **minimum overall score of 50 points**. In the event of a tie, preference will be given to the younger candidate. The selection report and the provisional ranking shall be officially approved by a Head of Department's Decree and then published in the Official University Register.

#### **Art. 5 - Entering into the agreement**

Research grants are awarded with bespoke research activity agreements entered into with the Department that published the announcement.

An individual agreement will establish the successful candidate's specific tasks, rights and duties, assigned tasks and research activities, payable salary and social security.

The Department shall notify the winner of the date by which he or she must enter into the agreement, under penalty of cancellation.

Candidates are informed that the start of the contract will take place around October 2024.

Should the agreement not be entered into by this date, the winner shall forfeit the right to the research grant. In the event of this, the second-placed candidate in the ranking shall be declared the winner.

Research activity may not be commenced before the winner has entered into the agreement, which shall normally come into force on the first day of the month after it was signed.

Should the winner be an employee of the Public Administration, then he or she must be placed on unpaid leave for the entire duration of this research grant.

The awarding of the research grant does not constitute subordinate employment nor does it entitle the Grant Holder to a permanent position at the University.

**Grants shall be paid in deferred monthly instalments.**

#### **Art. 6 – Rights and Duties**

**Il pagamento dell'assegno è effettuato in rate mensili posticipate.**

#### **Art. 6 – Diritti e doveri**

I soggetti titolari di assegno sono tenuti a svolgere personalmente e integralmente l'attività di ricerca oggetto del contratto, che presenta caratteristiche di flessibilità, senza orario di lavoro predeterminato, in modo continuativo e non meramente occasionale, in condizioni di autonomia nei limiti del programma o fase di esso predisposti dal Responsabile Scientifico della ricerca e secondo le direttive generali del Responsabile stesso.

In ottemperanza alle regole stabilite dalla Commissione Europea per la rendicontazione dei costi sostenuti, l'Assegnista si impegna a compilare con scadenza mensile l'apposita scheda di rilevazione delle ore lavorate (timesheet), che dovrà essere controfirmata dal responsabile scientifico della ricerca, sopra indicato

Gli assegni, di cui al presente bando, non possono essere cumulati con altri assegni e con borse di studio a qualsiasi titolo conferite, tranne quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di ricerca dei titolari di assegni.

La titolarità dell'assegno non è compatibile con la partecipazione a corsi di laurea, laurea specialistica o magistrale, dottorato di ricerca con borsa o specializzazione medica, in Italia o all'estero, master e comporta il collocamento in aspettativa senza assegni per il dipendente in servizio presso amministrazioni pubbliche.

#### **Art. 7 - Segretezza e proprietà intellettuale**

Tutti i dati e le informazioni di cui l'assegnista verrà a conoscenza nello svolgimento dell'incarico, che sono soggetti ad accordi di segretezza sottoscritti dalla struttura nella quale egli opera, dovranno essere considerati riservati. L'assegnista si impegna a mantenere la segretezza su tali dati e informazioni.

L'attribuzione del diritto di conseguire il brevetto per le invenzioni realizzate a seguito di attività di ricerca scientifica, svolta utilizzando comunque strutture e mezzi finanziari forniti dall'Università, è regolata in via generale dal Regolamento brevetti dell'Università.

The Grant Holder shall conduct his/her research activity personally and fully, which is of a flexible nature, with no set working hours, in a continuous and not merely occasional manner, autonomously within the limits of the programme or stage thereof as laid out by the Research Project Supervisor and in accordance with his/her general instructions.

In compliance with the rules established by the European Commission for the reporting of costs incurred, the Grant Holder undertakes to fill in the appropriate form for measuring the hours worked on a monthly basis (timesheet), which must be countersigned by the research head of scientific research, indicated above.

The grants within this announcement may not be combined with other grants or with study grants of any other kind, unless they have been awarded by national or international organisations and involve trips abroad as part of the Grant Holder's research.

Grant Holders are not allowed to enrol in degree courses, specialisation degrees (specialistica/magistrale), funded PhDs or medical specialisations in Italy or abroad. Nor is holding a research grant compatible with enrolment at specialisation schools. An employee of the Public Administration must be placed on unpaid leave.

#### **Art. 7 - Confidentiality and intellectual property**

Should the Grant Holder come into contact with information or data covered by confidentiality agreements signed by the Department for which he/she works during the performance of his/her duties, then the Grant Holder hereby pledges to keep all of this information and data confidential.

Attribution of the right to register a patent for the inventions produced on the basis of any scientific research activity carried out with the facilities and funds of the University of Padova is generally governed by the University's Patent Regulations.

With the signing of this contract, the Grant Holder transfers to the University the right to file any patent applications deriving from the activity carried out and any further rights on the results obtained, without having anything to claim, without prejudice to the recognition of the moral author or inventor.

L'assegnista, con la sottoscrizione del presente contratto, cede all'Università il diritto di depositare eventuali domande di brevetto derivanti dall'attività svolta e qualsiasi ulteriore diritto sui risultati ottenuti, senza aver nulla a pretendere, fatto salvo il riconoscimento del diritto morale d'autore o di inventore.

#### **Art. 8 - Trattamento fiscale, previdenziale e assicurativo**

Agli assegni si applicano, in materia fiscale, le disposizioni di cui all'articolo 4 della legge 13 agosto 1984, n. 476, nonché, in materia previdenziale, quelle di cui all'articolo 2, commi 26 e seguenti, della legge 8 agosto 1995, n. 335, e successive modificazioni, in materia di astensione obbligatoria per maternità, le disposizioni di cui al decreto del Ministro del lavoro e della previdenza sociale 12 luglio 2007, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 247 del 23 ottobre 2007, e, in materia di congedo per malattia, l'articolo 1, comma 788, della legge 27 dicembre 2006, n. 296, e successive modificazioni.

L'Università provvede alla copertura assicurativa per quanto riguarda i rischi da infortuni e responsabilità civile alle condizioni previste dalle relative polizze stipulate dall'Ateneo.

Il trattamento di missione del titolare di assegno ricade sui fondi del Responsabile Scientifico della ricerca o sui fondi di ricerca attribuiti all'assegnista o su fondi della Struttura ospitante secondo le modalità previste dal vigente Regolamento di Ateneo per le Missioni.

#### **Art. 9 - Verifica dell'attività dell'assegnista**

Le modalità di verifica dell'attività, stabilite dal Consiglio di Dipartimento, prevedono:

Alla conclusione del primo anno di attività l'Assegnista deve presentare una relazione al Direttore della struttura di afferenza, nella quale sono illustrati l'attività svolta nell'ambito del progetto e i risultati raggiunti. Tale relazione, accompagnata dal parere del Responsabile della ricerca verrà valutata dal Consiglio della Struttura sede della ricerca. Entro la conclusione del primo anno l'assegnista deve aver fatto l'edizione critica e traduzione inglese di un primo gruppo di frammenti e aver scritto un commento su una prima selezione di frammenti.

La valutazione negativa dell'attività svolta dall'Assegnista sarà causa di risoluzione del contratto senza obbligo di preavviso.

#### **Art. 8 - Tax, social security and insurance**

The grants within this present announcement are governed by a series of laws:

- Art. 4 of Law no. 476 dated 13 August 1984, for tax;
- Art. 2, paragraphs 26 and following of Law no. 335 dated 8 August 1995, plus subsequent amendments and additions, for social security;
- the Ministry of Labour and Social Security decree dated 12 July 2007 for maternity leave (see Official Gazette no. 247 dated 23 October 2007);
- and Art. 1 paragraph 788 of Law no. 296 dated 27 December 2006, plus subsequent amendments, for sick leave.

The University shall provide insurance coverage for accidents and civil liability in accordance with the conditions stated in the policies taken out by the University.

Should the Grant Holder be sent on leave for official university business, then the costs shall be sustained by the Research Project Supervisor's funds, or by the Grant Holder from his/her research funds, or by the host organisation in accordance with the University Regulations Governing Leave for Official University Business.

#### **Art. 9 - Verifying the Grant Holder's activity**

The evaluation method, determined by the Board of the Department which publishes the selection announcement, comprises the following:

At the end of the first year of activity, the Grant holder must submit a report to the Director of the affiliated institution, detailing the activities carried out within the project and the achieved results. This report, accompanied by the opinion of the Research Supervisor, will be evaluated by the Department Board. By the end of the first year, the researcher will have made a critical edition and English translation of a first group of fragments and will have written a commentary on a first selection of fragments.

Should the Grant Holder's activity not pass the evaluation, then the University shall terminate the agreement without any obligation of prior notice.

At the end of the fellowship, the Grant holder shall also submit a final report that includes a statement of the activity she/he has conducted and results obtained relevant to the

L'Assegnista, alla conclusione dell'assegno, deve presentare al Direttore della Struttura di riferimento una relazione finale sulle attività svolte nell'ambito del progetto e sui risultati raggiunti. Tale relazione, accompagnata dai pareri del Responsabile della ricerca e del Direttore della struttura verrà valutata dal Consiglio della Struttura sede della ricerca.

#### **Art. 10 – Norme di salvaguardia**

Per quanto non specificato nel presente bando si fa riferimento alle norme contenute nella Legge n. 240/2010 s.m.i. e norme attuative, nel vigente Regolamento per il conferimento di assegni di ricerca ai sensi dell'art. 22 della Legge 240/2010 dell'Università degli Studi di Padova e alla normativa vigente.

La Struttura si riserva la facoltà di accertare la veridicità delle dichiarazioni sostitutive di certificazioni o di atti di notorietà rese dai candidati ai sensi del D.P.R. 445/2000, in ogni fase della procedura. Qualora dal controllo sopra indicato emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, fermo restando le disposizioni di cui all'art. 76 del decreto del D.P.R. 445/2000, in merito alle sanzioni previste dal codice penale e dalle leggi speciali in materia.

Il responsabile del procedimento è il Direttore del Dipartimento di Scienze Storiche, Geografiche e dell'Antichità, Prof. Andrea Caracausi.

#### **Art. 11 - Trattamento dei dati personali**

Il trattamento dei dati personali forniti dalle candidate e dai candidati avviene nel rispetto delle disposizioni del Regolamento UE 27.04.2016 n. 679 (General Data Protection Regulation - GDPR)

L'informativa completa sul trattamento dei suoi dati personali è disponibile al seguente link <http://www.unipd.it/privacy>.

*Il presente bando è tradotto anche in lingua inglese a soli fini divulgativi; per ogni effetto di legge è valida esclusivamente la versione italiana. / The English version of this selection announcement has the sole purpose of enabling candidates to understand the content thereof; only the Italian version of the selection announcement is legally binding.*

research assigned. This must be accompanied by the Research Project Supervisor's and the Head of Department's evaluation. It shall then be evaluated by the Department Board.

#### **Art. 10 - Final Provisions**

For anything not specified within this present announcement, reference shall be made to the provisions of Law no. 240/2010, to the University of Padua's current Regulations. Governing Research Grant Awards in accordance with Art. 22 of Law no. 240/2010, and to current law.

The University Administration reserves the right to verify a candidate's self-certifications and statutory declaration, in accordance with Italian Presidential Decree DPR 445/2000, at any stage of the procedure. If the aforementioned statements are found to be false, then the declarer shall forfeit any benefits that he/she may have gained from the false statements, without prejudice to any sanctions envisaged by the Italian criminal code or by special laws governed by Art. 76 of Italian Presidential Decree DPR no. 445/2000.

The person responsible for the selection process is the Head of Department of Historical and Geographic Sciences and the Ancient World, Prof. Andrea Caracausi.

#### **Art. 11- Processing Personal Data**

The processing of personal data provided by candidates is carried out in compliance with the provisions of EU Regulation 27.04.2016 no. 679 (General Data Protection Regulation - GDPR).

The complete information on the processing of your personal data is available at the following link: <http://www.unipd.it/privacy>

*Data di registrazione*

Il Direttore del Dipartimento di Scienze Storiche, Geografiche e dell'Antichità

*Firmato digitalmente*

Prof. Andrea Caracausi